

Dodatok č. 1
K Zmluve o nájme bytu č. 5 zo dňa 27.11.2024

**v bytovom dome 8 + 12 b. j. v Hornej Kráľovej, na ulici Vinohradnícka
so súp. č. 605**

ktorý uzavreli:

Prenajímateľ: Obec Horná Kráľová, 951 32 Horná Kráľová, Hlavná 17
zastúpená starostom obce Ing. Petrom Šokom
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO: 00 800 368
(ďalej len ako „*prenajímateľ*“)

a

Nájomca1: Bočáková Renáta
dátum narodenia:
trvale bytom:
(ďalej len „*nájomca1*“)

Nájomca2: Bočák Bohuš
dátum narodenia:
trvale bytom:
(ďalej len „*nájomca2*“)

(nájomca1 a nájomca2 ďalej spoločne aj ako „*nájomcovia*“)

(prenajímateľ a nájomcovia ďalej v texte spoločne aj ako „*zmluvné strany*“)

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 27.11.2024 Zmluvu o nájme bytu č. 5 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej bol spoločný nájom bytu číslo 5 v bytovom dome postaveného v katastrálnom území obce Horná Kráľová, vedeného na Okresnom úrade Šaľa, katastrálny odbor, vedeného na LV číslo 845, parc. číslo 1562/30 a 1562/28 o výmere 866 m² a 940 m² (ďalej len „byt“), za podmienok dohodnutých v Zmluve.
2. Nájomcovia prejavili vôľu zrušiť spoločný nájom bytu založený Zmluvou z dôvodu, že nájomca2 trvale opúšťa spoločnú domácnosť tvoriacu s nájomcom 1 v byte.
3. Nájomca2 výslovne vyhlasuje, že ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku trvale a definitívne opúšťa spoločnú domácnosť tvoriacu s nájomcom1 v byte, z bytu sa odsťahuje s úmyslom ďalej tento byt v budúcnosti neužívať, čím nájomcovi2 podľa ust. § 708 zákona č. 40/1940 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov ku dňu účinnosti tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok“) zaniká nájom bytu. Nájomca2 vyhlasuje, že si je plne vedomý obsahu a právny účinkom tohto vyhlásenia, ktorý urobil na základe

svojej slobodnej vôle a bez akéhokoľvek nátlaku alebo pohnútky, ktorá by bola v rozpore s dobrými mravmi.

4. Prenajímateľ uvedené skutočnosti berie na vedomie, nemá voči nim výhrady a odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku ďalej pokračuje v nájomnom vzťahu za podmienok dohodnutých v Zmluve výlučne s Nájomcom1.
5. V zmysle uvedených skutočností sa zmluvné strany výslovne dohodli na uzatvorení tohto Dodatku.

Článok II. Predmet Dodatku

1. V záhlaví Zmluvy sa mení zmluvná strana **Nájomca** nasledovne:
„Nájomca : Bočáková Renáta
dátum narodenia:
trvale bytom:
(ďalej len ako „nájomca“) na strane druhej“
2. V čl. I. ods. 2 Zmluvy sa ruší posledná veta a nahrádza sa nasledovným znením:
„Spoločne posudzované osoby, ktoré tvoria domácnosť nájomcu: **Bočáková Renáta, Bočák Andrej.“**
3. V celom texte Zmluvy sa výraz **„nájomcovia“** vo všetkých gramatických tvaroch nahrádza výrazom: **„nájomca“** vo všetkých gramatických tvaroch.
4. Ruší sa **„Príloha č. 2 k Zmluve o nájme bytu č. 5 v bytovom dome – 8 + 12 b. .j v Hornej Kráľovej, na ulici Vinohradnícka súp. č. 605 uzavretej dňa 27.11.2024 – Zoznam osôb tvoriacich domácnosť nájomcu“** a nahrádza sa novou **Prílohou č. 2 k Zmluve o nájme bytu č. 5 v bytovom dome – 8 + 12 b. .j v Hornej Kráľovej, na ulici Vinohradnícka súp. č. 605 uzavretej dňa 27.11.2024 – Zoznam osôb tvoriacich domácnosť nájomcu**, podľa prílohy k tomuto Dodatku.

Čl. III. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom nedotknuté, zostávajú nezmenené v platnosti a účinnosti.
3. Tento Dodatok zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, v zmysle ktorých je prenajímateľ povinný tento Dodatok zverejniť.
4. Nájomcovia výslovne súhlasia so zverejnením tohto Dodatku vrátane so zverejnením ich osobných údajov v rozsahu: meno, priezvisko adresa trvalého pobytu.
5. Nájomcovia berú na vedomie, že prenajímateľ a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto

údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje nájomcov v rozsahu stanovenom v tomto Dodatku v rámci činností spojených so správou vlastného majetku prenajímateľa, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe Zmluvy a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov nájomcov je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Zmluvy. Nájomcovia zároveň vyhlasujú, že za účelom uzavretia tohto Dodatku pri poskytnutí osobných údajov prenajímateľovi boli dostatočne informovaní o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania svojich osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Politika informovanosti dotknutej osoby“, s ktorého obsahom sa nájomcovia pred podpísaním tohto Dodatku oboznámili. Nájomcovia berú na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle prenajímateľa: www.hornakralova.sk/gdpr/.

6. Tento Dodatok uzavreli jej účastníci slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez nátlaku, tak, aby v budúcnosti nevzbudzoval žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jeho obsahom prejavíť a zároveň je jeho obsah v súlade s dobrými mravmi.
7. Tento Dodatok je vyhotovený v 3 vyhotoveniach povahy originálu, z ktorých prenajímateľ, nájomca1 a nájomca2 prevezmú po jednom originály po jeho podpise všetkými zmluvnými stranami.
8. Na znak súhlasu s obsahom tohto Dodatku pripájajú zmluvné strany svoje vlastnoručné podpisy. Nájomca1 a nájomca2 svoje vlastnoručné podpisy zároveň úradne osvedčujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku je zoznam osôb tvoriacich domácnosť nájomcu po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku.

V Hornej Kráľovej, dňa2025

V Hornej Kráľovej, dňa2025

Nájomca1:

Prenajímateľ:

.....
Renáta Bočáková

.....
Ing. Peter Šoka
starosta obce Horná Kráľová

V Hornej Kráľovej, dňa2025

Nájomca2:

.....
Bohuš Bočák

Príloha č. 2
k zmluve o nájme bytu č. 5

v bytovom dome – 8 + 12 b. j. v Hornej Kráľovej, na ulici Vinohradnícka súp. č. 605

uzavretej dňa 27.11.2024

Zoznam osôb tvoriacich domácnosť nájomcu - byt č. 5 v 8+12 b.j.
na ul. Vinohradnícka č.605/5, 951 32 Horná Kráľová

1. Bočáková Renáta
2. Bočák Andrej